

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

RÉUNION DU 13 MAI 1948.

Rapport de la Commission du Ravitaillement chargée d'examiner le projet de loi concernant le budget du Ministère du Ravitaillement et des Importations pour l'exercice 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

COMMISSIEVERGADERING VAN 13 MEI 1948.

Verslag uit naam van de Commissie van Ravitaillering belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer voor het dienstjaar 1948.

Présents : MM. BOULANGER, président; le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, DE NAUW, DE SMEDT (R.), DURAY, LEDOUX, LEURQUIN, MONDELAERS, MULLIE et PETIT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission sénatoriale du Ravitaillement et des Importations s'est réunie le 15 avril pour examiner le budget du Département.

M. le Ministre, retenu par une mission à l'étranger, s'était fait excuser; il était représenté par son secrétaire général, M. Mathieu, assisté de plusieurs fonctionnaires.

L'examen de ce budget n'a pas donné lieu à beaucoup de discussion.

Le projet qui nous est soumis comprend deux sections bien distinctes : le ravitaillement et les importations.

A l'article 2 de la section « Ravitaillement », le crédit demandé est en sérieuse diminution, à cause de la réduction du nombre d'employés et de la suppression du poste de chef de Cabinet de la coordination entre les services du Ravitaillement, des Importations et de l'Agriculture, ainsi que du personnel attaché à ce Cabinet.

Plusieurs membres se sont préoccupés de l'importance des réductions d'effectifs, et du sort réservé

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Senaatscommissie van Ravitaillering en van Invoer kwam op 15 April bijeen om de begroting van het Departement te onderzoeken.

De h. Minister, door een zending in het buitenland weerhouden, had zich laten verontschuldigen; hij was vertegenwoordigd door zijn secretaris-generaal, de h. Mathieu, bijgestaan door verschillende ambtenaren.

Het onderzoek van die begroting heeft geen aanleiding gegeven tot veel bespreking.

Het wetsontwerp dat ons is voorgelegd, omvat twee scherp onderscheiden secties : ravitaillering en invoer.

Bij artikel 2 van de sectie « Ravitaillering » vertoont het gevraagde krediet een aanzienlijke vermindering wegens de inkrimping van de personeelssterkte en de afschaffing van de post van Hoofd van het Kabinet van samenordering tussen de diensten van Ravitaillering, van Invoer en van Landbouw, zomede van het aan dit Kabinet verbonden personeel.

Verschillende leden toonden hun belangstelling voor de hoegrootheid van de inkrimping der perso-

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-B XX (Session de 1947-1948) : Projet de loi;

273 (Session de 1947-1948) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

18 et 23 mars 1948.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-B XX (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;

273 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

18 en 23 Maart 1948.

aux agents licenciés : voici les précisions qui nous ont été données à ce sujet.

Le personnel occupé dans les différents services chargés de l'approvisionnement alimentaire du pays, comprenait :

au 3 septembre	1944 :	19.821 agents;
au 1 décembre	1945 :	12.000 «
au 1 juillet	1946 :	7.804 »
at 1 juillet	1947 :	6.534 »
au 1 janvier	1948 :	5.511 »
au 1 février	1948 :	4.825 »
au 1 mars	1948 :	3.865 »
au 1 avril	1948 :	3.320 »
au 1 mai	1948 :	2.500 »

En ce qui concerne le licenciement, des critères ont été fixés par l'Administration, en accord avec les organisations syndicales, de manière à concilier les intérêts en présence; à cet effet il a été tenu compte, jusqu'à un certain point, des cotations établies, de telle manière que les meilleurs agents sont en principe avantagés par rapport aux autres. Par ailleurs, il est tenu compte des priorités d'ancien combattant d'invalidé de guerre, de prisonnier politique ou de résistant, dans toute la mesure où celles-ci sont compatibles avec le désir de garder les meilleurs agents.

D'autre part, M. le Ministre a obtenu de ses collègues la promesse que dans toute la mesure du possible, il serait fait appel aux agents licenciés les plus méritants pour occuper les emplois vacants dans leurs départements respectifs. Des démarches de ce genre ont été faites également auprès des organismes parastataux.

A l'article 7, une augmentation de crédit se justifie par le relèvement du coût de l'entretien des locaux et par la prise en charge des frais d'entretien de l'habitation ministérielle.

Un membre trouve fort élevé le montant du crédit relatif aux communications téléphoniques et télégraphiques : il a été répondu que la somme prévue se justifie par les nécessités du Service, certaines communications avec l'étranger coûtant très cher.

Un membre a estimé également que les dépenses prévues pour les automobiles étaient trop élevées, compte tenu de la réduction de l'activité du Département.

La totalité des dépenses figurant au budget s'élève ainsi à la somme de 6.691.000 francs pour la section « ravitaillement », et 69.331.000 francs pour la section « Importations », c'est-à-dire environ 25 % de moins que l'année précédente, et on peut prévoir dès maintenant que tous les crédits seront loin d'être complètement épuisés.

Un sérieux effort de compression a été fait notamment en supprimant les missions économiques de Montréal, Lisbonne et Copenhague; il existe encore actuellement quatre missions : Bruxelles, Londres, Washington et Buenos-Ayres.

neelssterkte, en voor het lot van de afgedankte ambtenaren : hier volgen enkele aanwijzingen die ons in dit verband werden gegeven.

Het personeel, werkzaam in de verschillende diensten die belast waren met de voedselvoorziening van het land, omvatte :

op 3 September	1944 :	19.821 personeelsleden
op 1 December	1945 :	12.000 »
op 1 Juli	1946 :	7.804 »
op 1 Juli	1947 :	6.534 »
op 1 Januari	1948 :	5.511 »
op 1 Februari	1948 :	4.825 »
op 1 Maart	1948 :	3.865 »
op 1 April	1948 :	3.320 »
op 1 Mei	1948 :	2.500 »

Wat de afdanking betreft, werden criteria vastgesteld door het Bestuur in overleg met de syndicale organisaties, derwijze dat de verschillende belangen werden verzoend; daartoe werd er, tot op zekere hoogte, rekening gehouden met de opgestelde waardecijfers, zodat de beste ambtenaren in principe bevoorreed worden tegenover de anderen. Overigens wordt er rekening gehouden met de prioriteiten van oudstrijder, oorlogsinvaliden, politiek gevangene of weerstander, in al de mate waarin deze verenigbaar zijn met de wens de beste ambtenaren te behouden.

Anderdeels heeft de h. Minister van zijn collega's de belofte gekregen dat er, voor zover mogelijk, zou beroep gedaan worden op de verdienstelijkste afgedankte ambtenaren voor het begeven van de opengevallen betrekkingen in hun onderscheidenlijke departementen. Stappen in die zin werden eveneens gedaan bij de parastatale organismen.

Bij artikel 7 vindt een kredietverhoging haar verantwoording in de stijging van de kosten van het onderhoud der lokalen en in de tenlasteneming van de onderhoudskosten van de ministeriële woning.

Een lid vindt het bedrag van het krediet betreffende de telefoon- en telegraafverbindingen zeer hoog : er werd geantwoord dat de voorziene som gebillijkt is door de noodzakelijkheden van de dienst, aangezien sommige verbindingen met het buitenland zeer duur zijn.

Een lid heeft eveneens geoordeeld, dat de geraamde uitgaven voor de autovoertuigen te hoog waren, rekening houdend met de verminderde bedrijvigheid van het Departement.

Het geheel van de uitgaven die op de begroting voorkomen, bedraagt aldus de som van 6.691.000 frank voor de sectie « Ravitaillering », en 69.331.000 frank voor de sectie « Invoer », d.w.z. circa 25 t. h. minder dan vorig jaar, en reeds nu kan voorzien worden dat al de kredieten op verre na niet zullen opgebruikt worden.

Een ernstige poging tot inkrimping werd gedaan, inzonderheid door het afschaffen van de economische zendingen te Montreal, Lissabon en Kopenhagen; er bestaan thans nog vier zendingen : Brussel, Londen, Washington en Buenos-Ayres.

Indépendamment de ce budget, des crédits très importants sont prévus au budget des Recettes et Dépenses résultant de la guerre, pour 1948 :

6.300.500.000 francs pour permettre à l'Etat de poursuivre sa politique des prix.

374.954.192 francs pour dépenses d'administration, interventions financières en faveur de l'Office commercial de Ravitaillement, etc. Rappelons que cet Office a été créé le 25 janvier 1945 pour réceptionner les fournitures faites par les Alliés et les achats conclus par les missions économiques du Département des Importations. Ces marchandises sont fournies, aux prix fixés par le Ministre des Affaires économiques, à un autre organisme, « l'Union interportuaire », qui les cède alors aux fabricants et aux grossistes.

* * *

Après la libération, le Département du Ravitaillement a toujours eu pour objectif d'obtenir des importations massives de denrées alimentaires, de façon à couvrir aussi largement que possible les besoins de la population; il s'agissait surtout d'importer des céréales, de la viande et des matières grasses.

Il faut reconnaître loyalement que cet objectif a été atteint; les consommateurs belges sont bien servis en matières alimentaires.

De sérieuses difficultés ont dû être surmontées encore en 1947 par suite des rendements déficitaires de l'agriculture en Belgique et dans certains pays importateurs.

Mais actuellement la situation s'est beaucoup améliorée. Les perspectives de la nouvelle récolte sont réconfortantes et la liberté a pu être rendue à la plupart des produits; il n'y a plus guère de réglementation que pour les céréales panifiables et on peut espérer que dans ce secteur également la liberté sera bientôt accordée.

Nous nous acheminons ainsi rapidement vers le retour à une situation normale, étant entendu qu'un certain contrôle devra continuer à être exercé par l'Etat sur le prix de revient des marchandises importées par le commerce privé, aussi longtemps qu'il y aura intervention par voie de subsides pour empêcher la hausse du coût de la vie.

L'agriculture belge qui en temps normal devrait fournir les 4/5 de notre alimentation, n'est pas encore capable d'assurer une production comparable à celle d'avant-guerre, et cette situation est très préjudiciable à l'agriculture et à l'économie du pays.

Si les terres ont retrouvé à peu près leur ancienne fertilité, il n'en est pas de même pour la production du lait et de la viande, à cause de l'insuffisance des importations d'aliments concentrés : si celles-ci se faisaient à la même cadence qu'avant 1940, l'agriculture retrouverait rapidement son ancien potentiel de production.

Onafhankelijk van deze begroting, zijn zeer aanzienlijke kredieten aangerekend op de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog, voor 1948 :

6.300.500.000 frank om de Staat in de mogelijkheid te stellen zijn prijzenpolitiek voort te zetten.

374.954.192 frank voor bestuursuitgaven, financiële bijdragen ten gunste van de Handelsdienst voor Ravitaillering, enz. Er zij aan herinnerd, dat bedoelde dienst opgericht werd op 25 Januari 1945 om de door de Geallieerden gedane leveringen en de door de economische zendingen van het Departement van Invoer gesloten aankopen in ontvangst te nemen. Deze goederen worden, tegen de door de Minister van Economische Zaken vastgestelde prijzen, geleverd aan een ander organisme, de « Interportuaire Unie », dat ze dan aan fabrikanten en aan groothandelaars afstaat.

* * *

Na de bevrijding heeft het Departement van Ravitaillering steeds voor doel gehad, een massale invoer van levensmiddelen te bekomen om zodoende zo ruimschoots mogelijk in de behoeften van de bevolking te voorzien; het ging vooral om de invoer van granen, vlees en vetstoffen.

Er dient loyaal erkend te worden, dat dit doel bereikt werd; de Belgische verbruikers zijn goed bediend in zake levensmiddelen.

Ernstige moeilijkheden dienden in 1947 nog overwonnen te worden ingevolge de te geringe opbrengst van de landbouw in België en in zekere landen waaruit wij invoeren.

Doch thans is de toestand veel verbeterd. De vooruitzichten van de nieuwe oogst zijn bemoedigend en de meeste producten konden opnieuw vrijgegeven worden; reglementering bestaat schier nog alleen voor de broodgranen, en men mag verhopen dat in deze sector eveneens de vrijheid binnenkort zal hersteld worden.

Wij gaan aldus vlug naar de terugkeer tot een normale toestand, met dien verstande dat de Staat een zekere controle zal dienen blijven uit te oefenen op de kostprijzen van de door de privaathandel ingevoerde goederen, zolang er door middel van toelagen zal opgetreden worden om de stijging der levensduurte tegen te gaan.

De Belgische landbouw, die in normale tijd 4/5 van onze voeding zou moeten verstrekken, is nog niet in staat om een productie te leveren die kan vergeleken worden met de vooroorlogse, en deze toestand is zeer nadelig voor de landbouw en voor de economie van het land.

Zo de gronden hun vroegere vruchtbaarheid schier weergevonden hebben, dan is zulks niet het geval voor de voortbrenging van melk en van vlees, wegens de ontoereikende invoer van geconcentreerde veevoeders : indien deze laatste in hetzelfde tempo als vóór 1940 werden ingevoerd, zou de landbouw vlug zijn vroeger productievermogen terugvinden.

Malheureusement, les pays importateurs nous fournissent de plus en plus des produits finis plutôt que des matières premières, nous mettant ainsi dans l'impossibilité d'atteindre le niveau de production d'avant-guerre.

Nous sommes loin des importations de deux millions de tonnes de céréales fourragères et d'aliments concentrés qui permettaient à l'agriculture belge de couvrir presque entièrement les besoins de la population en viande et en matière grasse et de réduire ainsi au minimum l'importation de ces produits.

Les missions économiques doivent multiplier leurs efforts pour obtenir des importations de matières premières plutôt que des produits finis, de façon à donner à la production indigène son plein épanouissement.

* *

Pour ce qui concerne le prix des denrées alimentaires, cette question dépend plutôt du Département des Affaires Économiques, mais le Ministre du Ravitaillement a souvent exercé une influence dans ce domaine en mettant sur le marché des quantités importantes de denrées importées.

Même sous un régime de liberté, le Gouvernement peut être amené à prendre des mesures pour empêcher une hausse exagérée des prix de vente, mais cette action doit toujours s'exercer avec beaucoup de prudence.

Il faut éviter de prendre toute mesure qui serait de nature à troubler l'allure régulière des marchés et à contrarier le rétablissement d'une saine concurrence aux différents stades de la production et de la distribution.

Il faut bien se garder, notamment, d'inonder le marché de quantités excessives d'aliments importés, et de provoquer ainsi des baisses catastrophiques qui découragent les producteurs et les empêchent de remplir convenablement le rôle qui leur incombe dans l'économie du pays.

La Commission s'est réunie le 13 mai pour examiner ce rapport qui a été adopté à l'unanimité des membres présents.

Une dernière réunion, à laquelle assistait M. le Ministre du Ravitaillement, a été consacrée à l'examen de la politique du beurre.

Il a été constaté que la situation difficile dans laquelle se trouvent les producteurs laitiers, par suite de la baisse excessive des prix de vente, est la conséquence des quantités exagérées de beurres étrangers jetés sur le marché au moment où la production indigène atteint son maximum.

Si les membres de la Commission sont d'accord pour réprouver des prix excessifs, ils estiment cependant que le Gouvernement doit éviter à l'avenir de prendre des mesures qui auraient pour résultat d'obliger les cultivateurs à vendre le beurre en dessous du prix de revient.

Le Budget a été adopté par cinq voix contre une et trois abstentions.

Le Rapporteur,
C. PETIT.

Le Président,
A. BOULANGER.

Spijtig genoeg, verstrekken de invoerlanden ons meer en meer afgewerkte producten, liever dan grondstoffen, waardoor zij het ons onmogelijk maken ons vooroorlogs productiepeil te bereiken.

Wij staan ver af van de invoer van 2 miljoen ton voedergranen en geconcentreerd veevoeder, waardoor de Belgische landbouw in staat was de behoeften van de bevolking aan vlees en vetstoffen nagenoeg volkomen te dekken en aldus de invoer van die levensmiddelen tot een minimum te herleiden.

De economische zendingen moeten hun inspanningen vergroten om de invoer van grondstoffen te verkrijgen, veeleer dan van afgewerkte producten, derwijze dat de binnenlandse productie tot volle ontplooiing kan komen.

* *

Wat de prijs der levensmiddelen betreft, die kwestie hangt veeleer af van het Departement van Economische Zaken; toch heeft de Minister van Ravitaillering vaak invloed op dit gebied uitgeoefend, door aanzienlijke hoeveelheden ingevoerde eetwaren op de markt te brengen.

Zelfs onder een stelsel van vrijdom, kan de Regering er toe komen maatregelen te treffen om een overdreven stijging van de verkoopprijzen te verhinderen, doch die actie moet steeds met veel voorzichtigheid gevoerd worden.

Er dient vermeden dat maatregelen worden getroffen die het regelmatig uitzicht van de markten zouden kunnen verstoren en het herstel van een gezonde concurrentie in de verschillende producties en distributiestadia zouden tegengaan.

Men moet er zich onder andere voor hoeden de markt met buitenmatige hoeveelheden ingevoerde eetwaren te overstromen en aldus een rampzalige prijsdaling te veroorzaken, welke de voortbrengers zou ontmoedigen en hun verhinderen behoorlijk de rol te vervullen die hun in 's lands economie toebeëld is.

De Commissie is op 13 Mei bijeengekomen om dit verslag te onderzoeken, en heeft het bij eenparigheid van de aanwezige leden aangenomen.

Een laatste vergadering, waarop de h. Minister van Ravitaillering aanwezig was, werd gewijd aan het onderzoek van de boterpolitiek.

Vastgesteld werd, dat de moeilijke toestand waarin de zuivelproducenten zich bevinden ingevolge de overdreven daling van de verkoopprijzen, het gevolg is van de te grote hoeveelheden buitenlandse boter, die op de markt worden geworpen op het ogenblik dat de inlandse voortbrenging haar maximum bereikt.

Zo de leden van de Commissie het eens zijn om de overdreven hoge prijzen af te keuren, zij menen evenwel dat de Regering in de toekomst moet vermijden maatregelen te treffen die als uitslag hebben dat de landbouwers zijn verplicht de boter beneden de kostprijs te verkopen.

De begroting werd aangenomen met 5 stemmen tegen 1 stem; drie leden onthielden zich.

De Verslaggever,
C. PETIT.

De Voorzitter,
A. BOULANGER.